

OPEN HOUSE

festival

BY DANCE HOUSE LEMESOS

22-23/11
2014

Η επιλογή των έργων έγινε μέσα από τις μακροχρόνιες συνεργασίες της Στέγης Σύγχρονου Χορού Λεμεσού, όπως επίσης και μέσα από τα ευρωπαϊκά προγράμματα “aerowaves network”, “Leim” και “act your age”.

~

The works were selected through the Dance House Lemesos long lasting collaborations, as well as through the “aerowaves network”, the “Leim” and the “act your age” european programmes.

Ομάδα Δημιουργικής Επιμέλειας:
Αργύρης Αργυρού, Χλόη Μελίδου,
Λία Χαράκη, Μαρία Μιχαηλίδου

Οργανωτική Υποστήριξη: **Μαρία Φιλίππου**
Τεχνικός Διευθυντής: **Γιάγκος Χατζηγιάννης**
Γραφιστική επιμέλεια: **Χριστίνα Ολυμπίου**
Παραγωγή: **Στέγη Σύγχρονου Χορού Λεμεσού ©2014**

~

Creative & Curatorial Team:
Argyris Argyrou, Chloe Melidou,
Lia Haraki, Maria Michaelidou

Organisational Support: **Maria Philippou**
Technical Manager: **Yianguos Hadjiyiannis**
Graphic Design: **Christina Olympiou**
Production: **Dance House Lemesos ©2014**



Η Στέγη Σύγχρονου Χορού Λεμεσού παρουσιάζει για πέμπτη συνεχή χρονιά το πετυχημένο «OPEN HOUSE» φεστιβάλ με τη θεματική «Chaos is a Ladder». Στοιχεύοντας μέσω του Φεστιβάλ να κάνουμε τον χορό ένα ευχάριστο ταξίδι, καλούμε όλους τους λάτρεις του χορού να απολάσουν μια ζωντανή εμπειρία μέσω του «οργανωμένου χάους».

Σε μια προσπάθεια να φέρει το κοινό σε μια ουσιαστική επαφή με διαφορετικές εκφάνσεις της σύγχρονης χορογραφικής σκέψης, το Φεστιβάλ παρουσιάζει παραστάσεις με στόχο να εμπνεύσει, να εξερευνήσει τα όρια της ανοχής και να προσφέρει μια ενδόμυχη προσωπική εμπειρία, αποσκοπώντας στην αμφισβήτηση του εαυτού.

Χορευτές και χορογράφοι της διεθνούς χορευτικής σκηνής είναι έτοιμοι να σας οδηγήσουν στο να απολάσετε αυτή την μοναδική εμπειρία.

/ / /

Dance House Lemesos presents for the fifth year its successful “OPEN HOUSE” festival with the thematic “Chaos is a Ladder”. In keeping with the Festival’s commitment to make dance a pleasant journey, we are inviting all dance aficionados to open up for a vital experience through organised chaos.

In an attempt to bring the audience in a substantial contact with different versions of contemporary choreographic thinking, the festival presents performances with the aim to inspire, explore the boundaries of tolerance, experience intimacy and question one’s self.

Dance artists and choreographers of the international scene are ready to lead you up the ladder.

Σάββατο / Saturday • 22 / 11 / 14

“Θετική Λήξη / Finishing Well”

ΑΡΓΥΡΗΣ ΑΡΓΥΡΟΥ / ARGYRIS ARGYROU

19:00-19:15 / ~

“Aurora”

MEYAL BLANARU

19:30-19:45 / Θέατρο Ένα / Teatro Ena

~

“Architecture and Dance / Space and Body”

ΜΑΡΙΑ ΦΙΛΙΠΠΟΥ / MARIA PHILIPPOU

20:00-20:40 / Θέατρο Ένα / Teatro Ena

~

“A Separation”

COLIN, SIMON AND I

21:00-21:20 / Θέατρο Ένα / Teatro Ena

Κυριακή / Sunday • 23 / 11 / 14

“Please Be Gentle”

ΑΛΕΞΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ / ALEXIS VASSILIOU

17:00-17:20

Δημαρχείο Λεμεσού / City Hall
(1st show)

~

**“Redneck to Cyborg:
A Shared Transformation”**

STEPHANIE CUMMING

18:00-19:00 / Θέατρο Ένα / Teatro Ena

~

“Please Be Gentle”

ΑΛΕΞΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ / ALEXIS VASSILIOU

19:30-19:50

Δημαρχείο Λεμεσού / City Hall
(2nd show)

“
Θετική
Λήξη
/
*Finishing
Well*
”



22 / 11 / 14

“Θετική Λήξη / Finishing Well”

~ μια ομιλία σε θέματα ηγεσίας / a talk on leadership ~

ΑΡΓΥΡΗΣ ΑΡΓΥΡΟΥ / ARGYRIS ARGYROU

19:00-19:15 / Θέατρο Ένα / Teatro Ena

~ παρουσίαση για EDN / presentation for EDN ~

Αθλήτρια, εξερευνήτρια και συγγραφέας του On the Edge, η Alison Levine, είπε πρόσφατα στο Forbes σχετικά με την θετική λήξη: Οι περισσότεροι από τους θανάτους στο Έβερεστ συμβαίνουν κατά την κάθοδο-αφού ένας ορειβάτης φτάσει στην κορυφή. Ο λόγος για τα τόσα πολλά ατυχήματα που συμβαίνουν κατά την κάθοδο είναι επειδή οι άνθρωποι χρησιμοποιούν ότι έχουν-το σύνολο των ενεργειακών τους αποθεμάτων-για να φτάσουν στην κορυφή και στη συνέχεια δεν έχει απομείνει τίποτα μέσα τους για να τους πάρει πίσω-κάτω από το βουνό.

Αργύρης Αργυρού, Digital Marketing & Online Products Executive PrimeTel PLC, Συνιδρυτής και CTO Wadja Inc. (wadja.com).

/ / /

Sportswoman, polar explorer and author of On the Edge, Alison Levine, recently told Forbes about finishing well: Most of the deaths on Everest occur on the descent—after a climber reaches the top. The reason so many accidents happen on the descent is because people use everything they have—all of their energy reserves—to get to the top, and then they have nothing left in them to get themselves back down the mountain.

Argyris Argyrou, Engineer, Internet Explorer, Digital Marketing & Online Products Executive at primetel.com.cy, co-founder and CTO at Wadja Inc. (wadja.com).

22 / 11 / 14

“Aurora”

MEY TAL BLANARU

19:30-19:45 / Θέατρο Ένα / Teatro Ena

~ performance ~

Δημιουργία και ερμηνεία / Created and performed by: **Meytal Blanaru**

Μουσική Music : **Noam Dorembus**

Σχεδιασμός κοστούμιών / Costume design: **Yaarit Eliyahu**

Diffusion: **SEVENTYSEVEN Productions**

“Αυτό το κομμάτι προήλθε από μια ερώτηση που συνέχιζε να με απασχολεί: Πόσο από αυτό που είμαι πραγματικά έρχεται από μέσα μου, και πόσο έχει σκαλιστεί και διαμορφωθεί από τους κανόνες της κοινωνίας. Υποθέτω, ρωτούσα (και συνεχίζω να το κάνω) ποιά είμαι.

Όσο περισσότερο έσκαβα αυτό το ερώτημα, η απάντηση φαινόταν να ωθείται πιο μακριά, πέρα από το σημείο που μπορώ να φτάσω. Δεν ήξερα πώς να συνδεθώ με ένα τέτοιο μέρος. Αμφέβαλα τα πάντα. Τότε πλησίασα το θέμα των άγριων παιδιών (Feral Children) - Παιδιά που πέρασαν τα πρώτα χρόνια της ζωής τους, χωρίς ανθρώπινη επαφή, που είτε ανατράφηκαν από ζώα ή που κρατούνταν σε απομόνωση από γονείς που τα κακοποιούσαν. Πίστευα ότι αυτά τα παιδιά πρέπει να έχουν αναπτύξει τους ενατούς τους ΑΠΟ τους εαυτούς τους. Αναρωτήθηκα πώς θα κινούντουσαν, πώς θα συμπεριφέρονταν. Μέσα από αυτό το «φίλτρο», ήμουν σε θέση να συνδεθώ με ένα μέρος μέσα μου που ένιωθα ανέγγιχτο.

Το κομμάτι είναι αφιερωμένο στην Genie -Ένα παιδί που είχε περάσει τα πρώτα 13 χρόνια της ζωής της, δεμένο σε μια παιδική καρέκλα, κλειδωμένο και απομονωμένο σε ένα δωμάτιο από τους γονείς της. Μετά την ανακάλυψή της το 1970 συνέχισε να περνά μέσα από τα χέρια διαφόρων αρχών, επιστημόνων και κοινωνικών λειτουργιών. Ενώ η ιστορία της Genie είναι μια σπαρακτική ιστορία κακοποίησης, με ενέμπνευσε βαθιά η ανάπτυξη της σε μια εναλλακτική ανθρώπινη σωματικότητα. Οι άνθρωποι φαίνεται να έλκονται από τη Genie. Το ίδιο κι εγώ.

Σε μια άλλη ζωή θα μπορούσε να ήταν ότι αυτή ήθελε.”



/ / /

“This piece grew out of a question that kept coming back to me: How much of who I am really comes from within myself, and how much has been carved and shaped by society’s norms. I guess I was asking (and still do) who I am.

The more that I dived into this question, the answer seemed to be pushed further away beyond my reach. I didn’t know how to connect to such a place. I doubted everything. Then I approached the topic of wild children (Feral children) - Children that spent the first few years of their life with no human contact; either raised by animals or secluded by abusive parents. I thought that those children must have developed themselves FROM themselves. I wondered how they would move, how would they behave. Through this ‘filter’ I was able to connect to a place inside of me that felt untouched.

This piece is dedicated to Genie -A child that had spent the first 13 years of her life strapped to a potty chair, locked isolated in a room by abusive parents. After her discovery in 1970 she continued to be passed on between different authorities, scientists and social workers. While Genie’s story is a heartbreaking tale of abuse, I was deeply inspired by her development of an alternate human physicality. People seemed to be drawn to her. I was too.

In another life she could have been anything she’d wanted.”

“
**Architecture
& Dance**
/
**Space
& Body**
”



22 / 11 / 14

“**Αρχιτεκτονική και Χορός /
Χώρος και Σώμα**”

ΜΑΡΙΑ ΦΙΛΙΠΠΟΥ / MARIA PHILIPPOU

20:00-20:40 / Θέατρο Ένα / Teatro Ena

~ *παρουσίαση για το ευρωπαϊκό πρόγραμμα Leim* ~
~ *presentation for the European program Leim* ~

Με αφορμή το επερχόμενο πρότζεκτ της που θα πραγματοποιηθεί στο Mercat de les flors της Βαρκελώνης στο πλαίσιο του Φεστιβάλ IDN, κάτω από την ομπρέλα του ευρωπαϊκού προγράμματος Leim, η Μαρία Φιλίππου παρουσιάζει στο Open House Festival το ερευνητικό της έργο πάνω στη σχέση του χώρου με το σώμα και πιο συγκεκριμένα, στο πώς η αρχιτεκτονική επηρεάζει ή και καθορίζει την κίνηση του σώματος. Η Πενέλοπε Βάσκες Χατζηλύρα θα παρουσιάσει πάνω σε αυτό το θέμα πως η αρχιτεκτονική καθορίζει ή υποβοηθά την κίνηση του σώματος και ο Κωνσταντίνος Κυπριανού θα παρουσιάσει «Μια συζήτηση για την Κινητικότητα της Αρχιτεκτονικής και του Χρήστη της».

/ / /

On the occasion of the upcoming project that will take place at the Mercat de les flors, Barcelona, as part of the IDL Festival, under the umbrella of the European program Leim, Maria Philippou' presents at the Open House Festival her proposal, a research project on the relationship between space and body and more specifically, on how architecture influences or determines the movement of the body. The architect Penelope Vasquez Hadjilyra talks on this concept, starting from the design of the Japanese garden and Constantinos Kyprianou will present "A talk on Mobility of Architecture and its User".



22 / 11 / 14

“A Separation”

COLIN, SIMON AND I

21:00-21:20 / Θέατρο Ένα / Teatro Ena

~ *performance* ~

Performance & χορογραφία / Performance & choreography:

Colin Poole & Simon Ellis

Σχεδιασμός φωτισμού / Lighting design:

Jackie Shemesh

Ο Colin Poole (Ηνωμένο Βασίλειο) και ο Simon Ellis (NZ) είναι δύο ανεξάρτητοι καλλιτέχνες σύγχρονου χορού οι οποίοι έχουν σαν βάση το Λονδίνο. Μαζί αποτελούν την ομάδα Colin, Simon and I. και χορογραφούν και ερμηνεύουν χορούς που εξερευνούν την ανδρική φιλία, τις σχέσεις εξουσίας και υπευθυνότητας.

Το “A Separation” είναι η τρίτη τους συνεργασία. Ανατέθηκε στη σειρά ‘Wild Card’ της Sadler Wells με τίτλο Dear Devil και διερευνά τα όρια της αντοχής.

/ / /

Colin Poole (UK) and Simon Ellis (NZ) are two independent contemporary dance artists based in London. Together they form the performance duo Colin, Simon and I, and choreograph and perform dance that explores male friendship, power relations and responsibility.

“A Separation” is their third collaboration. It was commissioned for Sadler’s Wells ‘Wild Card’ season titled Dear Devil, and explores the boundaries of tolerance.

23 / 11 / 14

“Please Be Gentle”

ΑΛΕΞΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ / ALEXIS VASSILIOU

17:00-17:20 & 19:30-19:50

Δημαρχείο Λεμεσού / City Hall

~ performance ~

Ιδέα, σκηνοθεσία & χορογραφία / Concept, direction & choreography:

Αλέξης Βασιλείου / Alexis Vassiliou

Συνδημιουργία & ερμηνεία / Co-creation & performance:

Jan Van Opstal, Fabian Holle

Δραματουργική επεξεργασία / Dramaturgical advise:

Merel Heering

Φωτισμοί / Lighting design: Peter Missotten

Μουσική / Music:

Joris Schoenmaeckers and Ben Frost / You, me and the end of everything

Φωτογραφία / Photograph: Monique van de Wijdevenn

Συμπαγωγή / Co-production: Act Your Age, Στέγη Σύγχρονου Χορού Λεμεσού, Centro per la Scena Contemporanea, Dutch Dance Festival (Nederlandse Dansdagen)

Στήριξη / Support: EU Culture Programme 2007-2013.

Το “Please Be Gentle” αποτελεί το πρώτο μέρος, από μια σειρά έργων, της χορογραφικής έρευνας του Αλέξη Βασιλείου που αφορά στην ανδρική οικειότητα και στην σωματοποίηση της απόλαυσης. Σε αυτό το ντουέτο οι δυο περφόρμερ επιχειρούν να παραμείνουν ενωμένοι στην ακούσια αίσθηση του ρίγους. Εξασκώντας επτά στάσεις σε αφύσικα υπερβολικά χρονικά πλαίσια, πραγματεύονται την προσωπική εμπειρία που βιώνει ο καθένας μας και που αφορά την οικειότητα, την απόλαυση και την ευδαιμονία.



Το έργο επιλέχθηκε από το Aerowaves και παρουσιάστηκε στο Spring Forward Festival τον περασμένο Απρίλιο στην Umea της Σουηδίας. Ακολούθησαν παρουσιάσεις σε φεστιβάλ και άλλες διοργανώσεις στην Ευρώπη: 10th Dublin Dance Festival, Bealtaine Festival-Ιρλανδία, Πλατφόρμα Νέων Κύπριων Χορογράφων- Ίδρυμα Κακογιάννης, Αθήνα και Operaestate Festival Veneto-Ιταλία.

/ / /

“Please Be Gentle” is Alexis Vassiliou’s first performance in a series of works on the embodiment of pleasure. In this duet two men attempt to stay connected to an involuntary bodily sensation we all know; the shiver. By exercising seven close positions for an unnaturally long amount of time they question our personal experience of intimacy, pleasure and bliss.

The piece was selected by the network Aerowaves and was presented at the Spring Forward Festival last April in Umea, Sweden. This was followed by presentations at festivals and other events in Europe: 10th Dublin Dance Festival, Bealtaine Festival-Ireland, Young Cypriot Choreographer’s Platform- Cacoyannis Foundation, Athens and Operaestate Festival Veneto-Italy.



photo: Lunke Baio

23 / 11 / 14

“Redneck to Cyborg: A Shared Transformation”

STEPHANIE CUMMING

18:00-19:00 / Θέατρο Ένα / Teatro Ena

~ *διάλεξη - performance / lecture - performance* ~

Δημιουργία & ερμηνεία / Created & performed by: **Stephanie Cumming**
Παραγωγή / Produced by: **Tanzquartier Wien**

Η χορεύτρια Stephanie Cumming μεγάλωσε στη βόρεια Αλμπέρτα, γεωγραφικά και πολιτισμικά απομονωμένη περιοχή από το канаδικό δάσος. Το 2003 γνώρισε τον αυστριακό χορευτή Chris Haring και άρχισαν μια έντονη δημιουργική σχέση, η οποία σηματοδότησε την αφετηρία της χορογραφικής ταυτότητας της ομάδας Liquid Loft. Στην κοινή εργασία των Cumming και Haring, τα όρια της εξουσίας διαλύονται με έναν τρόπο που το να εμπνέεις και το να εμπνέεσαι εναλλάσσονται τόσο στη λειτουργία, όσο και στην αλληλεπίδραση. Οπότε, τι σημαίνει να είσαι μούσα σε ένα τέτοιο πλαίσιο; Το να είσαι κάτι περισσότερο από ένα καθαρά παθητικό αντικείμενο έμπνευσης προκαλεί χορευτές καθώς και χορογράφους. Το «Redneck vs Cyborg: A Shared Transformation» είναι μια πολύ ιδιαίτερη βιογραφία της Stephanie Cumming σχετικά με τη μεταμόρφωσή της και το Liquid Loft.

/ / /

The dancer Stephanie Cumming grew up in northern Alberta, geographically and culturally isolated by the Canadian woods. In 2003 she met the Austrian dancer Chris Haring and an intense creative relationship began, which marked the starting point of the choreographic trademark of the Liquid Loft company. In the joint work of Cumming and Haring, the boundaries of authorship dissolve in a way that inspiring and being inspired have become interchangeable in function as well as in interaction. So what does being a muse mean in such a context? Being more than a purely passive object of inspiration challenges dancers as well as choreographers. Redneck to Cyborg: A Shared Transformation is Stephanie Cumming's very special biography about her transformation and about Liquid Loft.



Η Στέγη Σύγχρονου Χορού Λεμεσού είναι μέλος του Ευρωπαϊκού Δικτύου Κέντρων Χορού / Dance House Lemesos is an affiliated member of European Dancehouse Network



Σύνδεση - Ανάπτυξη - Υποστήριξη

~

Διασυνοριακή υποστήριξη της τέχνης του χορού, για να διευκολύνει αυτά που δεν μπορεί να κάνει κάποιος από μόνος του. Στόχος και αποστολή του δικτύου είναι η προώθηση και υποστήριξη της επαγγελματικής εξέλιξης των καλλιτεχνών του χορού καθώς και του χορού γενικότερα σαν μορφή τέχνης, χρησιμοποιώντας την εμπειρία και τα πλεονεκτήματα του κάθε εταιρίου.

Connect - Develop - Support

~

Dance-art cross-borders, to enable what each one could not do alone. The aim and mission of the network is to promote and support the professional development of dance artists as well as dance as an art form, by using the experience and strengths of each network-partner.

Η Στέγη Σύγχρονου Χορού Λεμεσού είναι συμπαρουσιαστής στο δίκτυο χορού Aerowaves / Dance House Lemesos is an associate presenter in the Aerowaves network

aerowaves

Το Aerowaves είναι ένα δίκτυο χορού, που οριοθετείται μέσα από την γεωγραφία της Ευρώπης. Αποτελείται από ειδικούς του χορού από 35 χώρες που καλούνται να παρακολουθήσουν το έργο νέων χορογράφων και να επιλέξουν μέσα από ψηφοφορία, από ένα κατάλογο 400 παραγωγών, 20 έργα. Η Στέγη Σύγχρονου Χορού Λεμεσού είναι συμ-παρουσιαστής και η Λία Χαράκη εταίρος με την ομάδα της pelma. / / / Aerowaves is a dance network, bounded only by the geography of Europe. It brings together specialists from 35 countries to look at the work of young choreographers and choose by voting, from a list of 400 productions, 20 projects. Dance House Lemesos is an associate presenter in the Aerowaves Network and Lia Haraki a partner with her company pelma.

Η Στέγη Σύγχρονου Χορού Λεμεσού είναι συνεργάτης στο LÉIM / Dance House Lemesos is an associate in LÉIM



Το Léim είναι ένα καινοτόμο πρόγραμμα ενεργητικής έρευνας που προσφέρει σε επιλεγμένους συμμετέχοντες την ευκαιρία να προβούν σε προσωπικό και συλλογικό ταξίδι ανάπτυξης ικανοτήτων επαγγελματικής ηγεσίας σε οργανισμούς με υψηλό επίπεδο εμπειρίας στο χορό, τόσο στις δικές τους χώρες όσο και στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Ένα 2-ετούς συνεργασίας έργο που χρηματοδοτείται από το πρόγραμμα Πολιτισμός της ΕΕ, που λειτουργεί κάτω από την ομπρέλα του Ευρωπαϊκού Δικτύου Κέντρων Χορού (EDN), με επικεφαλής την Dance Ireland (IE) σε συνεργασία με τους CSC / Bassano del Grappa (IT), Mercat de les Flors Βαρκελώνη (ES), TanzHaus NRW Ντίσελντορφ (DE) και Στέγη Σύγχρονου Χορού Λεμεσού (CY). / / / LÉIM is an innovative piece of action research, offering selected participants the opportunity to undertake a personal and collective professional leadership development journey in organisations with a high degree of expertise in dance both in their own countries and the EU. It is an EU Culture Programme funded project, which operates under the umbrella of the European Dancehouse Network (EDN). It is led by Dance Ireland in partnership with CSC Dance House, Bassano del Grappa (Italy), Mercat de les Flors Barcelona (Spain), Tanzhaus nrw Düsseldorf (Germany) and Dance House Lemesos (Cyprus).

Οργάνωση & παραγωγή / Organized & produced by:



Στέγη Σύγχρονου Χορού Λεμεσού

Ανδρέα Δρουσιώτη 17 (ανώγειο), Πλατεία Ηρώων 3040 Λεμεσός - Κύπρος /
17 Andrea Drousioti Street, Heroes' Square, 3040 Limassol - Cyprus

τηλ/tel: 7777 7798, 25 340618 - fax: 25 340618

e-mail: info@dancehouselemesos.com / www.dancehouselemesos.com

Facebook: Dance House Lemesos

Χορηγοί / Sponsors:



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ /
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ
MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE /
CULTURAL SERVICES



ΔΗΜΟΣ
ΛΕΜΕΣΟΥ
LIMASSOL
MUNICIPALITY
